

CAPÍTULO 10. LENGUA Y CREENCIAS. DISCURSO RELIGIOSO, MITOLOGÍA

Hay muchas muestras de obras relacionadas con las divinidades en la historia de la literatura. Algunos ejemplos son:

- *Metamorfosis*, de Ovidio. Es la obra del poeta latino Ovidio y nos narra la historia desde el origen del mundo hasta la deificación de Julio César, mezcla mitos y realidad. Son quince libros escritos en verso. Recoge relatos de la mitología griega que se adaptan a la cultura latina. Muchos relatos se centran en torno al proceso de cambio de forma de muchos de sus protagonistas: Apolo se transforma en laurel, Calisto y su hijo se convierten en la osa mayor y en la osa menor, Hipomenes y Atalanta condenados a tirar del carro de Cibeles durante toda la eternidad convertidos en leones, entre otras muchas más. La obra fue muy conocida durante la Edad Media y el Renacimiento.
- La *Odisea*, de Homero. Fue escrita en el siglo VIII antes de Cristo. Es un poema épico de 24 cantos, cuenta las aventuras de Ulises (Odiseo), rey de Ítaca, quien después de la guerra de Troya no puede regresar a su tierra porque le mantiene prisionero Calisto en su isla y Poseidón, el rey del mar, enfadado con él tampoco se lo permite. Mientras, en su tierra, todos creen que ha muerto y muchos pretendientes intentan casarse con su mujer Penélope. Tras muchas dificultades Ulises logra volver y reunirse con su mujer Penélope y con su hijo Telémaco.
- La *Eneida*, de Virgilio. Es la obra del escritor latino Virgilio, quien en el siglo I a.C. escribió esta epopeya épica de doce cantos en la que narra la fundación de la civilización latina desde un punto de vista mitológico. Son los viajes y aventuras de Eneas, desde Troya después de la guerra, hasta que llega a las tierras del Lacio.

Exploración de textos

Texto A: Soneto XIII: Apolo y Dafne¹

A Dafne ya los brazos le crecían,
y en luengos ramos vueltos se mostraba;
en verdes hojas vi que se tornaban
los cabellos que el oro escurecían.

De áspera corteza se cubrían
los tiernos miembros, que aún bullendo estaban:
los blancos pies en tierra se hincaban,
y en torcidas raíces se volvían.

1 De la Vega, Garcilaso. "Soneto XIII: Apolo y Dafne". <https://www.poemas-del-alma.com/garcilaso-de-la-vega-soneto-xiii.htm> [Consulta: 3 de septiembre de 2018].

Aquel que fue la causa de tal daño,
a fuerza de llorar, crecer hacía
este árbol que con lágrimas regaba.

¡Oh miserable estado! ¡oh mal tamaño!
¡Que con llorarla crezca cada día
la causa y la razón porque lloraba!

Indague

1. Investigue sobre el mito de Apolo y Dafne en el que se basa el texto A. Analice la forma en la que el poeta ha sabido transmitir este mito: preste especial atención a las figuras y recursos que utiliza el poeta, así como a la métrica, señalando lo que se ha modificado, omitido o añadido frente al original.

Texto B: La escena londinense en la época del bardo²

Veintiocho años tenía Shakespeare cuando escribiera este milagro de inspiración que fue *Romeo y Julieta*, su primera obra maestra y que hubiese bastado para hacer su nombre inmortal. Para la creación de *Romeo y Julieta* el dramaturgo se basó en varios elementos provenientes de la antigua tradición de relatos trágicos sobre el amor. Uno de ellos es “Píramo y Tisbe”, relato de inspiración oriental entre el mito y la literatura que narra la historia de los amantes legendarios de la mitología griega y latina y cuya leyenda recoge Ovidio en su *Metamorfosis*, y el cual posee similitudes con la tragedia de Shakespeare. Las dos tramas se enfocan en los desacuerdos existentes entre las familias de los jóvenes enamorados y la falsa creencia por parte de Píramo de que su amada, Tisbe, estaba muerta. De igual modo, la novela griega *Habrócomes y Antía*, escrita por Jenofonte de Éfeso en el siglo III, narra una historia semejante, pues incluye la obligada separación de los protagonistas, así como la pócima que induce al sueño profundo. Este último relato fue recogido y ampliado por Masuccio di Salerno, llamado el Boccaccio napolitano y, cincuenta años más tarde, por Luigi da Porto. Aunque la crítica especializada supone que se limitó a narrar una tradición que corría por Verona, según la cual, en 1303, acontecieron los famosos sucesos de la tragedia; añadiendo que aún hoy se admiran en la bella ciudad italiana el balcón en que sostuvieron el divino coloquio -que ha inmortalizado Shakespeare- Julieta Capuletti y Romeo Montecchi, y el sarcófago donde se dice que estuvieron sepultados los amantes, en el jardín Giusti, al otro lado del río Adiggio. Sea como fuere la novela de Da Porto es muy superior al cuento de Masuccio y encierra en sus rasgos principales el argumento de que se ha servido Shakespeare. El escritor inglés narra la historia de dos enamorados que, a pesar de la oposición de sus familias, deciden casarse clandestinamente; sin embargo, una serie de fatalidades les conducen al suicidio. La relación entre los protagonistas los ha convertido en el arquetipo de los llamados *star-crossed lovers* (“pareja que vive un amor prohibido”) y cuya relación está condenada

2 Pérez Ortiz, María Jesús. “La escena londinense en la época del bardo”. *La opinión de Málaga*. <https://www.laopiniondemalaga.es/cultura-espectaculos/2016/06/11/escena-londinense-epoca-bardo/856124.html> [Consulta: 3 de septiembre de 2018].

desde su comienzo. La muerte de ambos, sin embargo, supone la reconciliación de las dos familias.

Texto C: El juicio de Paris³

El famoso Juicio de Paris, desencadenante de la Guerra de Troya, es uno de los asuntos de la mitología griega que más predicamento gozó entre poetas y pintores de todos los tiempos.

Una de sus representaciones más célebres es la que pintó Rubens en 1639 para Felipe IV. En el cuadro vemos a Paris, con indumentaria de pastor, pensativo ante las tres diosas —Afrodita, Hera y Atenea—, decidiendo a quién entregar la manzana de la belleza que le presenta Mercurio; como escenario, el bosque.

Pese a que lo ejecutó un año antes de morir, cuando el pintor ya estaba atacado por la gota, la enfermedad no se refleja en la técnica del cuadro, resuelto con una pincelada ligera y vibrante, en la que los distintos personajes se relacionan entre sí a través de movimientos y miradas. No debemos pasar por alto uno de los rasgos que más caracterizan la producción de Rubens, sus tipos femeninos: diosas de carnes abundantes, blandas y nacaradas, con largas cabelleras, muestra del canon estético de la época, tan diametralmente opuesto del actual.

Solo unas décadas antes, este asunto es también el tema principal de uno de los sonetos que dedica Lope de Vega a su esposa, Juana de Guardo, y que tituló “Lo que hiciera Paris si viera a Juana”:

Como si fuera cándida escultura,
en lustroso marfil de Bonarrota,
a Paris pide Venus, en pelota,
la debida manzana de su hermosura.

En perspectiva, Palas, su figura
muestra, por más honesta más remota;
Juno, sus altos méritos acota
en parte de la selva más oscura...

Pero el pastor a Venus la manzana
de oro le rinde, más galán que honesto,
aunque saliera su esperanza vana,

pues cuarta diosa, en el discorde puesto,
no solo a ti te diera, hermosa Juana,
una manzana pero todo un cesto.

Para algunos investigadores, el paralelismo entre el cuadro y el poema, salvo lo referido en el último terceto, parecen indicar un conocimiento de esta composición por

3 Poza Yagüe, Marta. “El juicio de Paris”. *Centro Virtual Cervantes*.
https://cvc.cervantes.es/el_rinconete/anteriores/septiembre_99/28091999_02.htm

[Consulta: 3 de septiembre de 2018].

parte de Rubens, que si bien no resulta probable que lo usara como modelo para el lienzo, sí pudo tenerlo en cuenta a la hora de disponer a los distintos personajes.

Texto D: Leda⁴

El cisne en la sombra parece de nieve;
Su pico es de ámbar del alba al trasluz;
El suave crepúsculo que pasa tan breve,
Las cándidas alas sonrosa de luz.

Y luego, en las ondas del lago azulado,
Después que la aurora perdió su arrebol,
Las alas tendidas y el cuello enarcado,
El cisne es de plata, bañado de sol.

Tal es, cuando esponja las plumas de seda,
Olímpico pájaro herido de amor,
Y viola en las linfas sonoras a Leda,
Buscando su pico los labios en flor.

Suspira la bella desnuda y vencida,
Y en tanto que al aire sus quejas se van,
Del fondo verdoso de fronda tupida
Chispean turbados los ojos de Pan.

Indague

1. El texto B habla del mito de Píramo y Tisbe y su relación con la obra de Shakespeare *Romeo y Julieta*. Averigüe qué historias relatadas en la literatura podrían estar en algún sentido vinculadas con este mito.
2. Descubra quiénes eran y qué papel desempeñaban los personajes femeninos del texto C. Investigue qué cualidades se les atribuyen a las mujeres en la mitología. Analice cómo el contexto configura el significado de los mitos, qué aspectos se tratarían de otra manera si el contexto fuese otro.
3. Fíjese en el texto D y resuelva las preguntas sobre los personajes mitológicos que aparecen: quién es el cisne, Leda, Pan.
4. Investigue qué otros poemas o historias de la obra de Lope de Vega se basan en aspectos mitológicos.

4 Darío, Rubén. "Leda". <https://www.poemas-del-alma.com/leda.htm> [Consulta: 3 de septiembre de 2018].

Texto E: El rey Valdemar y la pequeña Tove⁵

Nunca se conoció amor tan grande como el que sentía el rey Valdemar por la pequeña Tove. Tan grande era, que cuando murió, el Rey no quiso que enterrasen el cadáver, sino que lo hizo guardar en una sala de Palacio próxima a su habitación. Y cuando salía de viaje por el reino hacía que condujesen el cadáver en su compañía. Los cortesanos estaban cansados del capricho del Rey y se esforzaban en adivinar la causa de tan gran amor.

Uno de ellos descubrió al fin que a la pequeña Tove su madre le había dado un anillo encantado para asegurarle el amor del Rey aun después de su muerte. El cortesano fue una noche al catafalco donde yacía Tove y le quitó el anillo encantado.

A la mañana siguiente el Rey preguntó:

- ¿Por qué no se ha dado aún sepultura a la pequeña Tove? No podemos tener en nuestra compañía un cadáver. Hay que dar a la tierra lo que es de la tierra.

Y dio orden a sus cortesanos de que enterrasen el cadáver antes tan amado y del que no se quería separar. Aquella misma mañana el Rey notó que uno de los cortesanos le era mucho más simpático que anteriormente. Y concibió por él un amor tan grande, que lo elevó a los cargos más importantes del reino, e hizo que comiese en un sillón de la misma altura y dignidad que el suyo.

Pero este cortesano se sentía atormentado por los remordimientos, pues sabía que su elevación a cargos de tanta importancia no se debía a sus méritos, sino a la virtud del anillo encantado. Al mismo tiempo sufría por la crítica y comentarios de los demás cortesanos, que no sabían a qué era debida una carrera tan brillante. Al fin, el cortesano salió una noche de Palacio y arrojó el anillo en medio de un lago que estaba en el bosque de Gurre. Desde entonces el Rey sintió tanto agrado por este lugar, que no quiso habitar en otra parte. Hizo construir en medio de las aguas, un castillo que tenía comunicación con tierra por medio de un puente maravilloso de cobre batido. Tanto, le gustaba vivir allí, que con frecuencia decía que Dios podía guardarse su paraíso si no le privaba de la posesión de su castillo de Gurre.

Pero estas palabras irreverentes fueron la causa del castigo del Rey. Dios privó a su alma del descanso, y después de su muerte lo condenó a vivir siempre allí y a errar en las tinieblas de la noche, cazando por los bosques. Muchas noches se le oye aún pasar en medio de un griterío infernal, seguido de un tropel de demonios.

5 “El rey Valdemar y la pequeña Tove”. <http://www.hadaluna.com/mitos/ml-din-tove.htm>[Consulta: 3 de septiembre de 2018].

Texto F: Odín⁶

Era el principal dios del panteón nórdico, sobre el que descansa el gobierno del mundo de los hombres y el de los dioses. Aunque no había creado el mundo, sí creó a la primera pareja de humanos, Ask y Embla. El inventor de las runas era conocido por su afición a la poesía, pero también era un dios eminentemente guerrero, ya que protegía a los valientes durante la lucha, guiándolos, para que murieran luchando y pudieran llegar al Valhalla.

Texto G: Valhalla⁷

Salón de los muertos elegidos formado por quinientas cuarenta puertas. Cada una de ellas tan ancha como para que pudieran pasar ochenta soldados marchando lado a lado.

Texto H: Antañavo, el lago sagrado de los antankarana⁸

En el País Antankarana, en el norte de Madagascar, se encuentra el lago Antañavo.

Cuenta el pueblo antankarana que hace mucho tiempo, donde hoy está el lago existía un gran poblado que contaba con su rey, príncipes y princesas, con grandes manadas de vacas y campos de yuca, patatas y arroz.

En este pueblo, mezclados entre la población, vivían un hombre y una mujer a quienes sus vecinos no conocían. Se habían casado y tenían un niño de unos seis meses de edad.

Una noche, el niño empezó a llorar, sin que la madre supiera qué hacer para calmarlo. A pesar de las caricias de la madre, de mecerle en sus brazos, de intentar darle de mamar, el niño no cesaba de llorar y gritar.

Entonces, la madre cogió al bebé en brazos y fue a pasear con él a las afueras del pueblo, sentándose bajo el gran tamarindo donde las mujeres solían juntarse por la mañana y por la tarde para moler arroz, por lo que le llamaban *ambodilôna*. La madre pensaba que la brisa y el frescor de la noche calmarían al niño. En cuanto ella se sentó, el niño se calló y se quedó dormido. Entonces, suavemente volvió para casa, pero nada más cruzar la puerta, el niño se despertó y comenzó de nuevo a llorar y gritar.

La madre salió de nuevo y volvió a sentarse en un mortero a arroz y, como por encantamiento, el niño dejó de llorar y volvió a dormirse. La madre, que quería volver

6 “Odín”. <https://mitosyleyendascr.com/nordica/odin/> [Consulta: 3 de septiembre de 2018].

7 <http://mitologiavikinga.blogspot.com/2012/10/valhalla.html> [Consulta: 3 de septiembre de 2018].

8 “Antañavo, el lago sagrado de los antakarana”. <http://www.ikuska.com/Africa/Etnologia/cuentos/antankarana.htm> [Consulta: 3 de septiembre de 2018].

junto a su marido, se levantó y se dirigió hacia casa. Nuevamente, en cuanto la mujer cruzó el umbral de la puerta el niño se despertó y comenzó a llorar violentamente. Por tres veces hizo la madre lo mismo, y tres veces el niño, se dormía en cuanto ella se sentaba en el mortero de arroz, y se despertaba cuando ella intentaba entrar en casa. La cuarta vez, decidió pasarse la noche bajo el tamarindo.

Apenas había tomado esta decisión, cuando de repente todo el pueblo se hundió en la tierra desapareciendo con un gran estruendo. Donde hasta entonces había estado el pueblo no quedaba sino un enorme agujero que de pronto comenzó a llenarse de agua hasta que esta llegó al pie del tamarindo donde la mujer asustada sostenía a su hijo, apretándole entre sus brazos.

En cuanto se hizo de día, la mujer fue corriendo hasta el pueblo más cercano para contarles lo que había sucedido ante sus ojos y cómo habían desaparecido todos los vecinos.

Desde entonces, el lago adquirió un carácter sagrado. En él viven muchos cocodrilos en quienes los antakarana y los sakalava creen que se refugiaron las almas de los antiguos habitantes de la aldea desaparecida bajo las aguas. Por esta razón, no solo no se les mata sino que se les da comida en ciertas fechas.

En el lago Antañavo, los cocodrilos que en él habitan como el gran tamarindo ambodilôna son venerados y se acude a ellos para pedir ayuda.

Así, cuando una pareja no acaba de tener hijos, acude al lago e invoca a las almas de los habitantes desaparecidos pidiéndoles que se le conceda una numerosa descendencia, prometiendo, a cambio, volver para ofrecerles el sacrificio de animales para su alimento. Cuando la petición tiene éxito, la pareja regresa al lago para cumplir lo prometido. Los animales sacrificados se matan muy cerca del agua, parte se echa en el agua y parte de su carne se reparte por las cercanías del lago para provocar que los cocodrilos se alejen lo más posible del agua porque piensan que cuanto más se alejen mayor será la ayuda que proporcionarán.

Cuando un antakarana cae enfermo, se le lleva muy cerca del lago, se le lava con sus aguas y dicen que se cura.

Está prohibido bañarse en sus aguas e incluso hasta meter en ellas las manos o los pies. Cuando uno quiere beber o tomar agua del lago, debe hacerlo con la ayuda de un recipiente dispuesto al final de una vara larga y solo puede beberla a algunos pasos de la orilla.

También está prohibido escupir en el lago o cerca de él, así como hacer sus necesidades en los alrededores. Se cree que quien violara estas prohibiciones sería devorado, pronto o tarde, por los cocodrilos.

Indague

1. Explore leyendas y tradiciones de los países en los que ha vivido.
2. Extraiga conclusiones sobre las características que poseen las leyendas como textos orales y escritos.

3. Busque razones que justifiquen la permanencia y la extinción de los mitos y leyendas.

4. Elija varios países, cada uno de un continente o área geográfica distinta y compare las semejanzas y diferencias entre sus leyendas más famosas. Justifique ambas desde el contexto social, histórico o geográfico en el que se dan.

Habilidades de comunicación

1. Escriba una leyenda o un mito. Sea creativo e imaginativo e invente una leyenda o mito, vincúlelo con alguno de los temas analizados en este capítulo. Tenga en cuenta las características propias de cada tipo de texto, su función, con qué objetivo está escrito y a quién va dirigido.

Resultados del aprendizaje	Tema	Parte del curso	Tipo de texto	Título de la tarea
La cultura de las creencias a través de la religión, la mitología y la leyenda.	Lengua y Creencias	Parte 1	Tarea Escrita	Leyenda o mito. En la Fundamentación se explicarán las características propias del mito y de la leyenda, se especificará a quién se dirige este tipo de creación y qué propósito se pretende alcanzar.

2. Redacte una respuesta crítica que responda a la pregunta ¿Cómo ha integrado el texto material de otros textos y cuáles han sido los efectos? Analice un mito y observe cómo aparece representado en diferentes géneros literarios o tipos de texto. Indique qué elementos se han mantenido, alterado o suprimido en las diferentes versiones.

Resultados del aprendizaje	Tema	Parte del curso	Tipo de texto	Título de la tarea
La cultura de las creencias a través de la religión, la mitología y la leyenda.	Lengua y Creencias	Parte 1	Texto y género literario Pregunta n.º 2: ¿Cómo ha integrado el texto material de otros textos y cuáles han sido sus efectos?	Análisis de un mito para comprobar qué aspectos del mismo se mantienen, alteran o suprimen en los nuevos formatos. En el resumen se analizarán los resultados.

3. Cuenten leyendas de forma oral. Al finalizar, realicen una mesa redonda insistiendo en los valores de la transmisión oral, los aspectos a destacar de las leyendas y de su importancia o no como un elemento más del proceso creativo de la literatura.

Resultados del aprendizaje	Tema	Parte del curso	Tipo de texto	Título de la tarea
La cultura de las creencias a través de la religión, la mitología y la leyenda.	Lengua y Creencias	Parte 1	Oral interactivo Mesa redonda	Mesa redonda: “Las leyendas: generadoras de literatura” En la reflexión se justificará la actividad. Se argumentará sobre la necesidad o no de mantener vivas las leyendas.